



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LIV  
LIV. ÉVFOLYAM

30.08.2021.  
2021.08.30.

БРОЈ 31.  
31. SZÁM



106./ JAVNI ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS PÁLYÁZAT

AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÉPÍTKEZÉSI FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE TÖRTÉNŐ  
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE.....3

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 31/2021

Деловодни број: 034-31/2021-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 31/2021 szám

Iktatószám: 034-31/2021-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

106.

На основу члана 68. став 1. тачка 21. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада" бр. 11/2019, 20/2019 и 32/2020) и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015), Општинско веће општине Ада, расписује:

**ЈАВНИ ОГЛАС  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА**

**I Подаци о катастарској парцели**

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада које се води у листу непокретности број 4678 КО Мол под бројем:

- 1500 – Жељезничка – њива 5. класе, површине 231 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју

**II Подаци о планској намени грађевинског земљишта**

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за породично становање, а које се отуђује ради привођења планској намени.

**III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта**

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује приступ на асфалтни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију.

**IV Обавештење о промени намене**

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

**V Почетни износ цене за отуђење земљишта:**

Почетни износ цене за отуђење земљишта на парцели број 1500 КО Мол износи укупно 55.440,00 динара.

**VI Гарантни износ и рок за повраћај**

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 13.860,00 динара за парцели број 1500 КО Мол.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком Гарантни износ за парцели бр. 1500 КО Мол.

Учесницима који нису излицитирали куповину

Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019, 20/2019 és 32/2020 szám) 68. szakasza 1. bek. 21. pontja, és az építkezési földterület elidegenítéséről és bérbe adásáról szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015 szám) 24. szakasza alapján Ada Község Községi Tanácsa kiírja a következő:

**NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT  
AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ  
ÉPÍTKEZÉSI FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE  
TÖRTÉNŐ NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE**

**I. A kataszteri parcella adatai**

Az elidegenítés tárgyát az Ada Község tulajdonában lévő, moholi kataszteri közég 4678 tulajdonlapban vezetett építkezési földterület képezi:

- 1500 – Zeljeznicka – 5. osztályú mező, melynek területe 231 m<sup>2</sup> – építkezési területen lévő földterület

**II. Az építési terület tervezett rendeltetésének adatai**

A nyilvános árverés tárgyát Ada Község tulajdonában lévő kataszteri parcella képezi, amely a tervezett célnak megfelelően Ada Község területén lévő építkezési földterület, amely családi lakhatásra van előlátva, és amelyet a tervezett cél elérése érdekében idegenítjük el.

**III. A földterület berendezéséről - kommunális felszereltségéről szóló adatok**

Az elidegenítés tárgyát képező építkezési földterület rendezett, aszfaltozott útra van kijárata, valamint lehetőség van elektromos áram ellátásra való csatlakozásra.

**IV. Értesítés a földterület rendeltetésének megváltoztatásáról**

A mezőgazdasági földterület rendeltetési céljának építési területre történő megváltoztatásáért járó illetéket az érintett földterületet megvásárló személy viseli.

**V. A földterület megvásárlásának kikiáltási ára:**

A moholi Kataszteri Község 1500-as parcella szám alatt lévő földterület kikiáltási ára 55.440,00 dinár.

**VI. Az előleg összege és a visszafizetés határideje**

Az előleget a földterület kikiáltási árának 25%-ban határozom meg, illetve 13.860,00 dinár összegben, a moholi kataszteri község 1500-as parcella számra.

Az előleget a 840-785804-10-as folyószámlára, a 97 77-201-as hivatkozási számmal kell befizetni, az 1500-as moholi kataszteri község alatt vezetett parcella előlege címen.

Azoknak a résztvevőknek, akik nem nyerték meg a

предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

### **VII Рок за подношење пријаве**

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошиљке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада

Трг ослобођења бр. 1  
24430 Ада  
са назнаком:

### **„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ 1500 КО МОЛ У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 30.09.2021. године до 8 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

### **VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву**

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана, адресу становања, број текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама купца;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар ако је подносилац захтева правно лице
6. фотокопију текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се

licitáció tárgyát képező, az építkezési területen lévő földterületet, a befizetett előleget a nyilvános árverést követő 15 (tizenöt) napon belül visszafizetjük.

### **VII. Jelentkezési határidő**

A nyilvános árverésre személyesen vagy ajánlott levélben, zárt borítékban lehet jelentkezni a következő címre, a következő megjegyzéssel:

Ada Község  
Felszabadulás tér 1. szám  
24430 Ada

### **JELENTKEZÉS A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE A MOHOLI 1500 SZÁMÚ PARCELLÁN LÉVŐ, ADA KÖZSÉG TULJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTKEZÉSI FÖLDTERÜLETRE**

A jelentkezés határideje 2021.09.30. 8 óráig.

A határidőn túl benyújtott, vagy nem teljes dokumentációval rendelkező érdeklődők nem vehetnek részt a nyilvános árverésen - illetve a határidő lejártá után benyújtott vagy nem teljes dokumentációt nem vesszük figyelembe.

### **VIII. Tájékoztató a jelentkezéshez szükséges dokumentációról**

A nyilvános pályázaton való részvételre vonatkozó kérelem a következőket tartalmazza:

1. természetes személyek esetében: vezetéknév és neve, személyi száma, lakcíme, bankszámla száma, amelyre visszafizetik a letétet sikertelen licitáció esetén;
2. vállalkozók és jogi személyek esetében: megnevezése, adószáma és székhelye.

A kérelemhez mellékelni kell:

1. a vevő szándéknyilatkozatát;
2. bizonyíték a befizetett garancia összegről;
3. megfelelő képviseleti meghatalmazás;
4. személyigazolvány fénymásolata a természetes személyeknek és
5. a gazdasági szubjektumok nyilvántartásba vagy más megfelelő nyilvántartásba vételéről szóló határozat, amennyiben a kérelmező jogi személy
6. bankszámla szám fénymásolata, amelyre visszautaljuk a letétet sikertelen licitáció esetén.

Az a személy, aki az önkormányzat ipari övezetében lévő földterület tulajdonjogát megszerzi, köteles az építkezési engedély kiadására illetékes osztálynak az adásvételi szerződés megkötésétől számított nyolc hónapon belül megfelelő építkezési engedély iránti kérelmet benyújtani, olyan épület felépítésére, amely tervdokumentációval elő van látva, ami alapját képezi a

могу издати локацијски услови.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустрijske зоне.

#### **IX Рок за закључење уговора**

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

#### **X Место и време одржавања јавног надметања**

Јавно надметање ће се одржати дана 30.09.2021. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 9 часова.

#### **XI Поступак јавног надметања**

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарске парцеле које су предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарске парцеле које су предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

lokációs feltételek kiadásának.

Az előző bekezdés rendelkezése nem vonatkozik azokra a személyekre, akik az ipari övezeten kívüli földterület tulajdonjogát szerzik meg.

#### **IX. A szerződés megkötésének határideje**

Az a pályázó, akit a nyilvános árverésen a szóban forgó építkezési telek megvásárlójaként kiáltanak ki, köteles az építkezési telek megvásárlásáról szóló szerződést megkötni az építkezési telek Ada község köztulajdonból való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre emelkedését követő 30 napon belül, ellenkező esetben elveszíti a letétbe helyezett összegének visszatérítésére vonatkozó jogát.

#### **X. A nyilvános árverés helye és ideje**

A nyilvános árverést 2021.09.30-án, Ada Község Községi Közigazgatási Hivatalának épületében, Felszabadulás tér 1. sz., alatt a 25-ös irodában tartjuk meg 9 órai kezdettel.

#### **XI. A nyilvános árverés lefolytatása**

A nyilvános árverési eljárást a Községi Tanács által kinevezett Bizottság végzi.

A nyilvános árverési eljárás azzal kezdődik, hogy a Bizottság ellenőrzi a megfelelő dokumentációval rendelkező jelentkezők vagy meghatalmazott képviselők kilétét, és meghatározza a nyilvános árverésen résztvevők listáját.

A nyilvános árverési eljárás lefolytatásának feltételei akkor teljesülnek, ha legalább egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője elkezd a nyilvános árverést.

Az árverési eljárás nyilvános, és minden érdekelt személy jelen lehet.

A Bizottság elnöke meghatározza az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános pályázatot, és konstatálja a nyilvános pályázatra tett esetleges megjegyzéseket.

Ezt követően bejelenti a nyilvános árverés kezdetét, és közli a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákat, az építkezési telek kezdő árát, azaz a bérleti díjat és az árverési lépést.

A Bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdeklődő résztvevője a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákra, és ki ajánlja fel az építkezési telek kikiáltási árát.

A Bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, hogy valaki felajánl-e a felajánlottnál magasabb összeget. Az eljárást addig ismételik, amíg van olyan résztvevő a nyilvános árverésen, aki az utolsó ajánlatnál magasabb összeget kínál.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за катастарске парцеле завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметне катастарске парцеле завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметне катастарске парцеле учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

## **XII Објављивање огласа**

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће  
Број: 020-6-87/2021-03  
Дана: 26.08.2021. године

ПРЕДСЕДНИК  
Золтан Билицки с.р.

Amikor a Bizottság elnökének harmadik felhívására a jelenlévők egyike sem kínál magasabb vételárat az építkezési telekért, illetve magasabb bérleti díjat, mint az utolsó ajánlat, a Bizottság a legkedvezőbb ajánlatot rögzíti a jegyzőkönyvben, és a Bizottság elnöke bejelenti, hogy a kataszteri parcellákra kiírt nyilvános árverés lezárult.

A Bizottság elnöke bejelenti, hogy a szóban forgó kataszteri telkek nyilvános árverése akkor is lezárult, ha harmadik felszólítását követően a jelenlévők egyike sem ajánlja fel az építkezési telek kezdő árát.

A nyilvános árverés befejezésének bejelentése után további ajánlatokat nem lehet benyújtani.

Ha egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője vesz részt a tárgyi kataszteri telkek nyilvános árverésének eljárásában, a nyilvános árverés akkor fejeződik be, amikor a résztvevő, azaz a meghatalmazott képviselője elfogadja az építkezési telek kezdő árát, azaz bérleti díját.

Az építkezési telek kezdő árát, illetve bérleti díját határozzák meg a legkedvezőbb összegként.

Ha egy résztvevő sem vesz részt a nyilvános árverésen, az árverési eljárás megismétlődik.

A nyilvános árverés résztvevője nem lehet olyan személy, aki a kérelem benyújtásának napjáig nem teljesítette az Ada község felé fennálló kötelezettségeit (földbérlet, építkezési terület rendezésének díja és építkezési terület használati díja).

A nyilvános árverést követően, de legkésőbb 8 napon belül a Bizottság benyújtja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozat elfogadására vonatkozó javaslatot, a legmagasabb árat kínáló résztvevőnek.

A Községi Tanács eljuttatja az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozatot a nyilvános árverési eljárás minden résztvevőjéhez, valamint Ada Község Községi Közigazgatása Tulajdonjogi Osztályához.

## **XII. A pályázat megjelentetése**

Ada Község köztárgyában lévő építkezési telek elidegenítése céljából nyilvános árverési hirdetményt az Ada Község Hivatalos Lapjában és elektronikus formában, az Önkormányzat honlapján keresztül kell közzé tenni.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Köztársaság  
Ada Község  
Községi Tanács  
Szám: 020-6-87/2021-03  
Kelt: 2021.08.26.

ELNÖK  
Bilicki Zoltán s.k.